

ဘာသာပြန် စာရေးဆရာ - Action Shap

မားကော့ရိုင်း ရုပ်ပုံလွှာ

(တင်းဟောက်)

(Chapter 31 - 45)

စာစဉ် - ၃

Chapter 31

ထိပ်တန်းမျိုးဆက်သစ်ဆယ်ဦး

" ကောင်လေးတွေ...မင်းတို့အားလုံးလည်းစုံကြပြီဆိုတော့ ငါ့ကိုယ်ငါအရင်မိတ်ဆက်မယ်။ ဒီနေ့ကစလို့ ငါက မင်းတို့ကိုတာဝန်ယူရမယ့်ဆရာဖြစ်တယ်။ ငါက နောက်နှစ်ထိ မင်းတို့ ဝတ်ရုံစိမ်းဝတ်ရတဲ့အရှေ့ကျောင်းဆောင်ရဲ့စောင့်ဆိုင်းစာရင်းကတပည့်တွေကို လေ့ကျင့်သင်ကြားပေးပြီး စမ်းသပ်စစ်ဆေးမှုတွေလည်းလုပ်သွားမယ်။ ငါ့နာမည် ဝမ်ဂျူးဖန်။ ဓားခရီးသည်ဂိုဏ်းရဲ့ တတိယမျိုးဆက်တပည့်တစ်ဦးဖြစ်တယ် "

မုတ်ဆိတ်မွေများနှင့်လူသန်ကြီး၏မျက်နှာတွင် အပြုံးတစ်ခုရှိနေ၏။ ထိုအပြုံးသည် လူငယ်လေးများအတွက်တော့ ကြောက်စရာကောင်းနေသည်။ ဖြူဖွေးနေသောသွားများက ဓားသွားများစီထားသလို ချွန်ထက်နေသည်ဟု ထင်ရသည်။ ၎င်းသည်ပြုံး၍ဆက်ပြောသည်။ "မင်းတို့အားလုံး ငါ့နာမည်ကို ကောင်းကောင်းကြီးမှတ်မိနေမယ်ဆိုတာ ယုံထားလိုက်ပါ "

ထိုစဉ်တွင်လူငယ်လေးများ ကြောက်ရွံ့တုန်လှုပ်မှုကိုထိန်းနိုင်ခြင်းငှာ မစွမ်းသာ။ ထိုသို့သောဆရာမျိုးနှင့် ဆုံလိုက်ရခြင်းသည် နောက်နှစ်တွင် ၎င်းတို့အတွက် ခက်ခဲသောအချိန်များကိုဖြတ်သန်းရမည်ဟုတွေးထင်မိစေသည်။

"ကောင်းပြီ၊ အခက်အခဲတွေကို ခံနိုင်ရည်ရှိရမယ်ဆိုတာ မင်းတို့လည်းသိ

ပြီးသားဖြစ်မှာပါ။ အဲဒီတော့ ဒီနှစ်ရက်အတွင်း ကျင်းပမယ့် ကျောင်းဆောင်
ငါးခုရဲ့ပြိုင်ပွဲအကြောင်းကို ပြောကြတာပေါ့။
ဝမ်ဂျူးဖန်သည် စကားပြောနေရင်း သူ၏ထူပိန်းနေသောမုတ်ဆိတ်များကို
ပွတ်သပ်နေသည်။

" အမှန်တိုင်းပြောရရင် ကျောင်းဆောင်ငါးခုရဲ့ ပထမပြိုင်ပွဲအပေါ် ငါဘာမှမ
မျှော်လင့်ဘူး။ ဘာလို့လဲဆိုတော့ ဝတ်ရုံစိမ်းကျောင်းသားတွေရှိတဲ့ အရှေ့
ကျောင်းဆောင်ဆိုတာ စွမ်းဆောင်ရည်ရော တိုက်ပွဲအတွေ့ကြုံရှိမှုမှာပါ
ကျောင်းငါးကျောင်းထဲမှာ အားအနည်းဆုံးဖြစ်တယ်။ အဲဒါကြောင့် မင်းတို့
ဆီက ငါလိုချင်တာက ဒီပထမအချိန်ရဲ့ ပွဲစဉ်ဆယ်ပွဲမှာ ရမှတ် နှစ်မှတ်ရဖို့ဖြစ်
တယ်။ မင်းတို့လုပ်နိုင်ရင် အောင်မယ် "

ထိုကြေညာချက်မဆုံးသေးခင်ပင် သိုင်းလေ့ကျင့်ရေးကွင်းထဲ၌ ငြင်းခုံသံ
များ တဖြည်းဖြည်းကျယ်လာ၏။ ရမှတ်နှစ်မှတ်ဟူသည် သိုင်းပြိုင်ပွဲဆယ်ပွဲ
တွင်နှစ်ပွဲသာ အနိုင်ရရမည်ဖြစ်သည်။ လူငယ်လေးများ၏မျက်နှာပေါ်တွင်
ဒေါသ၏အရိပ်များလွှမ်းမိုးလာ၏။ ၎င်းတို့သည် ဓားခရီးသည်ဂိုဏ်းသို့ဝင်
ရန် အခက်အခဲများစွာကိုကျော်ဖြတ်လာရပြီး မိမိတို့ကိုယ်ကို ပါရမီရှင်များ
အဖြစ်သတ်မှတ်ထားကြသည်။ သို့သော် ယခုကဲ့အထင်သေးခြင်းကိုခံရ
သည်။ ဆရာက ၎င်းတို့၏ စွမ်းဆောင်ရည်ကို ရှုံ့ချနေခြင်းအပေါ် မကျေနပ်
ဖြစ်နေသည်မှ ထင်ရှား၏။

မုတ်ဆိတ်မွှေးနှင့် ဝမ်ဂျူးဖန်၏မျက်နှာပေါ်တွင် ပါးနပ်သောအပြုံးတစ်ခု
ပေါ်လာသည်။ သူသည် လူငယ်များမကျေနပ်ဖြစ်မည်ကို မျှော်လင့်ထားပြီး

သားဖြစ်သည်။ တင်းဟောက်ကလည်းသိလိုက်သည်။ ထိုလူသန်ကြီး ဤသို့ ပြောလိုက်ခြင်းသည် လူငယ်များ၎င်းကိုမုန်းသွားမည်ထက် ပြိုင်ပွဲတွင် အောင်မြင်မှုရရှိနိုင်ရန်ဖြစ်၏။

ထိုသို့ကြေညာလိုက်ခြင်းသည် လူငယ်များ၏ ယှဉ်ပြိုင်တိုက်ခိုက်လိုစိတ် နှင့် ရည်မှန်းချက်များကို နှိုးဆွပေးလိုက်ခြင်းဖြစ်သည်။ ဆီဆူနေသောအိုးထဲသို့ လက်တစ်ဆုပ်စာ ဆား ပစ်ထည့်လိုက်သကဲ့သို့ ဆူပွက်လာခြင်းမျိုးဖြစ်၏။

"ဟေး" ဝမ်ဂျူးဖန် ထပ်၍အော်လိုက်သည်။

အသံက ဆူညံငြင်းခုံနေသံများကိုလွှမ်းအုပ်သွားသည်။ လူငယ်လေးများ အချင်းချင်းဆွေးနွေးပြောဆိုနေကြသည်များကိုချက်ချင်းရပ်လိုက်ပြီး နားထောင်ကြသည်။ သိုင်းလေ့ကျင့်ရေးခန်းမ တစ်ခုလုံး နောက်တစ်ဖန် တိတ်ဆိတ်သွားပြန်၏။

"မင်း..မင်း..ပြီးတော့..မင်း..."

လူအုပ်ထဲမှ လူငယ်ဆယ်ယောက်ကို အမြန် လက်ညှိုးလှမ်းထိုးလိုက်သည်။ ထို့နောက် လက်ယက်ခေါ်လိုက်ပြီး "မင်းတို့ဆယ်ယောက်၊ ဒီ သိုင်းပြိုင်ပွဲစင် ပေါ်တက်ခဲ့"

သူလက်ညှိုးညွှန်လိုက်သော ဆယ်ယောက်အနက် တစ်ယောက်မှာ တင်းဟောက်ဖြစ်သည်။

၎င်း ၎င်း ၎င်း

သူတို့၏ ပုံရိပ်များ လှုပ်ရှားသွားကြပြီး သိုင်းပြိုင်ပွဲစင်မြင့်ပေါ်သို့ခုန်တက် လိုက်ကြသည်။

ထိုလူငယ်ဆယ်ယောက်သည် ဝတ်ရုံစိမ်းဝတ်ရသော အရှေ့
ကျောင်းဆောင်၏ အသန်မာဆုံးလူငယ်များဖြစ်ကြသည်။ ၎င်းတို့သည်
နည်းပြဆရာ၏ ရည်ရွယ်ချက်ကို အရိပ်အမြွက်မျှဖြင့်နားလည်ကြသည်။ မ
မှားဘူးဆိုလျှင် ထိုလူငယ်ဆယ်ယောက်သည် နှစ်ရက်အတွင်းကျင်းပမည့်
ကျောင်းဆောင်ငါးခု၏ ပြိုင်ပွဲတွင် ယှဉ်ပြိုင်ရမည့် ဝတ်ရုံစိမ်းဝတ်ရသော
အရှေ့ကျောင်းဆောင်၏ ကိုယ်စားပြုကျောင်းသားများကြသည်။

လူငယ်လေးများသည် မရင့်ကျက်သောစိတ်ထားများရှိကြသည့်အလျောက်
တစ်ချို့မှာ သူတို့၏အားကောင်းသောစွမ်းဆောင်ရည်ကိုပြသလိုသော
သဘောဖြင့် လျှင်မြန်ဖြတ်လတ်စွာ ထိုစင်ပေါ်သို့တက်ကြသည်။
တင်းဟောက်တစ်ယောက်သာလျှင် လူအုပ်ကြားထဲမှ စိတ်လှုပ်ရှားမှုမရှိဘဲ
တည်ငြိမ်စွာထွက်လာ၏။ ထို့နောက် သိုင်းပြိုင်ပွဲစင်မြင့်ပေါ်သို့ လှေကားကို
တစ်ဆင့်ချင်းတက်သွား၏။ ဤသည်မှာ သိုသိုသိပ်သိပ်နေတတ်ခြင်းတော့
မဟုတ်ပါလေ။

အမှန်အားဖြင့် တင်းဟောက်လည်းလေထဲမှ ခုန်လွှားပြီးအစွမ်းပြချင်ခဲ့
သည်။ ကိုယ်ဖော့ပညာအစွမ်း၌ ဆရာတစ်ဆူမဖြစ်သေးသဖြင့် သာမန်
ခြေလှမ်းများနှင့်သာသိုင်းပြိုင်စင်ပေါ်တက်ခဲ့ပြီး သူ့ကိုယ်သူလည်းရှက်ရွံ့နေ
ခဲ့ခြင်းမရှိချေ။

လူအုပ်ထဲမှ ပြက်ရယ်ပြုသံများကိုကြားရသည်။ အထူးသဖြင့် ဝမ်ရှောက်ကျို
သည် သူ၏အပေါင်းဖော်များနှင့် တင်းဟောက်ကိုလက်ညှိုးထိုးပြီး တိုးတိုး

ပြောကာ ကဲ့ရဲ့နေကြ၏။ ၎င်းတို့သည် ခင်မင်ရင်းနှီးဖွယ်မကောင်းသော ကျောက်ရိဖန် ဆိုသည့်လူငယ်နားတွင်ဝိုင်းနေကြသည်။ ကျောက်ရိဖန် က သူ၏စွမ်းရည်မှာထူးခြားပြီး ကျောင်းဆောင်၏ ထိပ်တန်းစာရင်းငါးယောက်တွင်ပါဝင်သင့်သည်ဟု ထင်မြင်နေသူဖြစ်သည်။ သို့သော်လည်း သူသည်ရွေးချယ်မခံရသဖြင့် စင်ပေါ်မှ လူငယ်ဆယ်ယောက်ကို ကြည့်နေသောသူ၏ မျက်လုံးတွင် မနာလိုမှုများ အမျက်ဒေါသများဖုံးလွှမ်းနေ၏။

နည်းပြဆရာဝန်ဂျူးဖန်ကပြုံးလိုက်ပြီး ထုံးစံအတိုင်းသူ၏ မုတ်ဆိတ်မွှေးများကိုပွတ်သပ်နေသည်။

ထိုလူငယ်ဆယ်ယောက်ကိုကြည့်လိုက်ပြီး နည်းပြဆရာက အထင်သိပ်မကြီးသောပုံနှင့် " မင်းတို့ရဲ့အရည်ချင်းတွေကသာမန်ဆိုပေမယ့်လို့ ငါက အဆိုးတွေထဲကမှ နဲနဲသင့်တော်မယ်လို့ထင်တဲ့သူတွေကိုရွေးလိုက်တာနော်။ မင်းတို့က နောက်နှစ်ရက်အတွင်းကျင်းပရမယ့် ကျောင်းဆောင်ငါးခုပြိုင်ပွဲမှာ အရှေ့ကျောင်းဆောင်ရဲ့ ကိုယ်စားပြုကျောင်းသားတွေပဲ။ ဘာပဲပြောပြော ပြိုင်ပွဲတွေအများကြီးကိုအနိုင်ရမယ်လို့တော့မင်းတို့ကို မမျှော်လင့်ပါဘူး။ "

‘မင်းတို့ အတော်အသုံးမကျတဲ့ကောင်တွေ’ ဟု ပြောလိုက်သလိုပင်။

ထိုအချိန်မှာတော့ တင်းဟောက်သည်ပင် ထိုစိတ်ပျက်စရာနည်းပြကို ပါးပိတ်ရိုက်ချင်စိတ်များပေါက်နေ၏။ သူ၏စကားအသုံးနှုန်းများသည် အလွန်ရင့်သီးသည်။

သိုင်းပြိုင်စင်ပေါ်တွင်ရပ်နေသောလူငယ်များသည် စိတ်လှုပ်ရှားနေဟန်ရှိကြပြီး မျက်နှာများမှာတော့ ထိုစကားလုံးများကြောင့် သုန်မှုန်နေကြ၏။

" ဒါတော့ တရားမျှတတယ် မထင်ဘူး" အောက်မှ အော်သံတစ်ခုထွက်လာသည်။

လူအားလုံး အသံလာရာနေရာကိုကြည့်လိုက်သောအခါ ကျောက်ရိဖန်ဖြစ်နေသည်။ သူသည် ဒေါသတကြီး မတ်တပ်ရပ်လိုက်ပြီး မျက်နှာတစ်ခုလုံး မှုန်ကုတ်ကာ မကျေမနပ်နှင့်အော်လိုက်သည်။

"နည်းပြဆရာ...ဒီနည်းအတိုင်းရွေးချယ်တာ တရားမမျှတဘူး။ အရမ်းပရမ်းပတာဆန်လွန်းတယ်"

"အိုး" မုတ်ဆိတ်မွှေးနှင့်နည်းပြဆရာကမျက်လုံးများမှေးကာ " ဒါဆိုမင်းမှာဘာအကြံကောင်းရှိလို့လဲကွ"

" ရှိတာပေါ့" ကျောက်ရိဖန်က မိမိကိုယ်ကိုကျေနပ်နေဟန်နှင့်ပြောသည်။ သူက ကျယ်လောင်ပြင်းပြစွာ " ကျနော်တို့ အရှေ့ကျောင်းဆောင်က ကိုယ်စားပြုကျောင်းသားရွေးချယ်ရာမှာလည်း သိုင်းအရည်ချင်းစမ်းပွဲတစ်ခုရှိသင့်တယ်ထင်တယ်။ ဒါမှ ဘယ်သူကတကယ်အစွမ်းရှိတယ်ဆိုတာသိရမှာပေါ့။ နောက်ဆုံးကျန်တဲ့ အနိုင်ရသူဆယ်ယောက်ကိုပဲ အရှေ့ကျောင်းဆောင်ရဲ့ ကိုယ်စားပြုတပည့်အဖြစ်ရွေးသင့်တယ်။ ဒါမှ အရည်အချင်းမရှိတဲ့လူတွေမပါတော့ဘဲ အရှေ့ကျောင်းဆောင် ကိုအရှက်မရစေတော့မှာပေါ့"

"ဟုတ်တယ်..အဲ့ဒီအကြံကောင်းတယ်"

"သိုင်းအရည်ချင်းစမ်းမယ့်အကြံကိုထောက်ခံပါတယ်"

"ဟမ့်..တကယ်လို့ပြိုင်ပွဲသာလုပ်မယ်ဆိုရင် ကျနော်ရဲ့အရည်ချင်းကလည်း ထိုးစင်ပေါ်ကသူတွေထက်တော့နိမ့်မယ်မထင်ပါဘူး"

လူအုပ်ထဲမှ သဘောတူသည့်အသံများထွက်လာကြသည်။ စင်အောက်မှလူများ အကြံပေးချက်ကို သဘောတူသည့် အသံများပွဲတင်ထပ်လာကြ၏။ လူငယ်များအားလုံးသည် အကောင်းတကာ အကောင်းဆုံးများစုဝေးနေကြ၍ မာန်မာနထောင်လွှားသူများလည်းဖြစ်ကြသည်။ ဂိုဏ်းကိုမဝင်ခင်ကတည်းကပင် မြင့်မြတ်သောမိသားစုအသီးသီးမှ တန်ဖိုးထားရသောကလေးများလည်းဖြစ်၏။ထို့ကြောင့် နည်းပြဆရာ၏ ကိုယ်စားပြုကျောင်းသားရွေးချယ်ခြင်းကို လက်ခံနိုင်ရန်ခဲယဉ်း၏။ သူကဘက်လိုက်ပြီး ရွေးလိုက်လျှင်မည်သူကသိနိုင်မည်နည်း။ သိုင်းပြိုင်စင်ပေါ်၌ စိန်ခေါ်ပွဲတစ်ခုလုပ်ပေးမှသာ သူတို့ယုံကြည်နိုင်လိမ့်မည်။

နည်းပြဆရာလည်း သိလိုစိတ်ရှိသောမျက်နှာထားနှင့် အနည်းငယ်ပြုံးလျက် ခေါင်းငြိမ့်လိုက်သည်။

"ဟုတ်ပြီ..မင်းတို့ပြောတာပိုပြီးသင့်မြတ်တယ်။ ဒါပေမယ့် ဒီလူလေးရာထဲက ပြိုင်ပွဲလုပ်ပြီး ဆယ်ယောက်ကိုရွေးရမှာဆိုတော့ ဘယ်အချိန်ပြီးမှာလဲ။ ဒီကိစ္စကို မမျှတဘူးလို့ထင်တဲ့သူတွေ စင်ပေါ်တက်လာပြီး စိန်ခေါ်ကြမယ်ဆိုရင်ရော။ သူတို့ဆယ်ယောက်ထဲက ဘယ်သူကို မဆို အနိုင်တိုက်နိုင်တဲ့လူ

က ကျောင်းဆောင်ငါးခုရဲ့ပြိုင်ပွဲ အတွက် အရှေ့ကျောင်းဆောင်ကိုယ်စားပြု
ကျောင်းသားဖြစ်ခွင့်ရှိမယ်"

ကြေညာချက်အဆုံး၌ စင်အောက်မှ ကျောင်းသားများအော်ဟစ်အားပေးကြ
သည်။ တင်းဟောက်က အသာလေးခေါင်းကိုခါနေသည်။

လူငယ်များမှာနဲ့အ ကြသည်။ လူသန်ကြီး ဝမ်ဂျူးဖန်၏ လုပ်ဆောင်ချက်ကို
သူတို့သဘောမပေါက်ကြ။ ထက်မြက်စူးရှသောသူ၏အကြည့်တွင်လူငယ်
များသည် လမ်းလျှောက်တတ်ကာစကလေးများပင်ဖြစ်သည်။ တပည့်လေး
ရာထဲမှ သူရွေးထုတ်လိုက်သော ဆယ်ဦးသည်သာအရှေ့
ကျောင်းဆောင်၏ဝတ်ရုံစိမ်းကျောင်းသားများအနက် အသန်မာဆုံးများဖြစ်
ကြသည်။

ကျောက်ရီဖန်နှင့် အခြားလူငယ်များက ၎င်းတို့လည်း တန်းတူညီမျှ အခွင့်
ရေးရသင့်သည်ဟုထင်၏။ စင်စစ်အားဖြင့် နည်းပြဆရာသည် သူနည်းလမ်း
အတိုင်းအစီစဉ်ဆွဲထားပြီး သူရွေးချယ်ထားသောတပည့်ဆယ်ယောက်ကို
သာ ခြေကုပ်ရယူရန်အခွင့်ရေးကိုပေးလို၍ဖြစ်သည်။

"ဒီမှာ...ကျနော် အရင်ဆုံး သူ့ကိုစိန်ခေါ်ပါတယ်"

ကျောက်ရီဖန်က စိတ်အားကြီးစွာ ခုန်တက်လာပြီး အလွန်မောက်မာစွာ
ကြည့်၍နေ၏။ သူ တည့်တည့်စိုက်၍ ကြည့်နေသောသူမှာ တင်းဟောက်ပင်
ဖြစ်လေသည်။